



## УКАЗ

**О внесении изменений в Указ Президента Удмуртской Республики  
от 8 декабря 2005 года № 148 «О Республиканской  
термино-орфографической комиссии  
по удмуртскому языку»**

1. Внести в Указ Президента Удмуртской Республики от 8 декабря 2005 года № 148 «О Республиканской термино-орфографической комиссии по удмуртскому языку» следующие изменения:

1) Положение о Республиканской термино-орфографической комиссии по удмуртскому языку изложить в редакции согласно приложению 1;

2) состав Республиканской термино-орфографической комиссии по удмуртскому языку изложить в редакции согласно приложению 2.

2. Настоящий Указ вступает в силу со дня его подписания.

Глава  
Удмуртской Республики



А.В. Бречалов

г. Ижевск  
28 апреля 2022 года  
№ 72

Приложение 1  
к Указу Главы  
Удмуртской Республики  
от 28 апреля 2022 года № 72

«УТВЕРЖДЕНО  
Указом Президента  
Удмуртской Республики  
от 8 декабря 2005 года № 148

**ПОЛОЖЕНИЕ**  
**о Республиканской термино-орфографической комиссии**  
**по удмуртскому языку**

**I. Общие положения**

1. Республиканская термино-орфографическая комиссия по удмуртскому языку (далее – Комиссия) создана в целях обеспечения дальнейшего развития удмуртского языка, пополнения его словарного запаса, упорядочения терминотворчества, топонимии, орфографии и пунктуации, а также перевода текстов с русского языка на удмуртский язык.

2. Комиссия в своей деятельности руководствуется Конституцией Российской Федерации, Законом Российской Федерации от 25 октября 1991 года № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации» и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации, Конституцией Удмуртской Республики, Законом Удмуртской Республики от 6 декабря 2001 года № 60-РЗ «О государственных языках Удмуртской Республики и иных языках народов Удмуртской Республики» и иными нормативными правовыми актами Удмуртской Республики, а также настоящим Положением.

3. Комиссия организует работу в сотрудничестве с представителями научных, образовательных организаций, являющимися специалистами в области языкознания, представителями средств массовой информации и общественных организаций Удмуртской Республики. Комиссия вправе обратиться за консультативной помощью к специалистам других финно-угорских регионов Российской Федерации, а также к специалистам других отраслей знаний.

4. Решения Комиссии по вопросам терминологии, орфографии и пунктуации удмуртского языка, топонимии носят рекомендательный характер для государственных органов Удмуртской Республики, органов местного самоуправления в Удмуртской Республике, государственных предприятий и учреждений Удмуртской Республики, муниципальных предприятий и учреждений муниципальных образований в Удмуртской Республике.

5. Организационное и материально-техническое обеспечение деятельности Комиссии осуществляет Министерство национальной политики Удмуртской Республики (далее – Министерство).

6. Комиссия подотчётна в своей деятельности Министерству.

## II. Основные задачи и функции Комиссии

7. Основными задачами Комиссии являются:

а) упорядочение терминов, орфографических и пунктуационных правил удмуртского языка;

б) образование новых общественно-политических, экономических и других терминов на удмуртском языке для постепенного их введения в официальное обращение;

в) работа по фиксации новых слов и терминов и оперативное решение вопросов их правописания, последующая их кодификация в фонде орфографического словаря;

г) проведение анализа уже существующих орфографических и пунктуационных правил их применения, а также внесение предложений по их изменению, корректировке и дополнению;

д) проверка правил правописания русских заимствований и заимствований через русский язык, приведение правописания этих заимствований к нормам удмуртской орфографии и орфоэпии;

е) перевод текстов с русского языка на удмуртский язык.

8. Комиссия в соответствии с возложенными на нее задачами:

а) проводит заседания для обсуждения вопросов совершенствования и развития удмуртской орфографии и пунктуации, терминов, топонимии;

б) рассматривает предложения и обращения учреждений, организаций, отдельных граждан по переводу терминов с русского языка на удмуртский язык, делает заключения и выводы по вновь вводимой общественно-политической и отраслевой терминологии;

в) способствует и участвует в подготовке к изданию различного типа словарей, в том числе отраслевых терминологических словарей удмуртского языка, орфографического словаря удмуртского языка и других словарей;

г) издает специальные бюллетени, а также публикует свои решения и заключения на официальном сайте Министерства в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

9. Комиссия в целях реализации своих задач имеет право:

а) осуществлять контроль за правильным использованием терминов, орфографических и пунктуационных правил в языке средств массовой информации, книгоиздании, документации;

б) обращаться с рекомендациями по осуществлению переводов текстов бланков, печатей, штампов, штемпелей и вывесок с наименованиями органов государственной власти Удмуртской Республики, органов местного

самоуправления в Удмуртской Республике, государственных предприятий и учреждений Удмуртской Республики, муниципальных предприятий и учреждений муниципальных образований в Удмуртской Республике и последующему их изготовлению и размещению в органах государственной власти Удмуртской Республики, органах местного самоуправления в Удмуртской Республике, государственных предприятиях и учреждениях Удмуртской Республики, муниципальных предприятиях и учреждениях муниципальных образований в Удмуртской Республике;

в) запрашивать и получать в установленном порядке у органов государственной власти Удмуртской Республики, органов местного самоуправления в Удмуртской Республике, а также организаций и должностных лиц документы и материалы, необходимые для осуществления деятельности Комиссии;

г) делать выводы и заключения по вопросам терминологии, орфографии и пунктуации удмуртского языка.

### III. Структура и организация деятельности Комиссии

10. В состав Комиссии могут входить представители Государственного Совета Удмуртской Республики, исполнительных органов государственной власти Удмуртской Республики, общественных организаций, ученые-филологи, педагоги и методисты образовательных организаций, журналисты, писатели. Комиссия работает на общественных началах.

11. Заседания Комиссии проходят по мере необходимости, но не реже 1 раза в шесть месяцев. Заседание Комиссии считается правомочным, если на нем присутствуют не менее половины членов Комиссии.

12. Решения Комиссии принимаются открытым голосованием простым большинством голосов присутствующих на заседании членов Комиссии. При равенстве голосов принятым считается решение, за которое проголосовал председательствующий на заседании.

В исключительных случаях решения Комиссии принимаются по согласованию (телефону, факсу, электронной почте).

Решения, итоговые материалы Комиссии оформляются протоколом, который подписывается председателем Комиссии и ответственным секретарем Комиссии.

13. Документы для рассмотрения на заседании Комиссии представляются ответственному секретарю Комиссии. Не позднее чем за 7 дней до заседания Комиссии ответственный секретарь Комиссии докладывает председателю Комиссии о повестке дня заседания и оповещает о предстоящем заседании членов Комиссии и приглашенных на заседание лиц.

14. Работу Комиссии организует председатель (в его отсутствие – заместитель) совместно с ответственным секретарем. Руководство деятельностью Комиссии осуществляет председатель. Отдельные полномочия председателя комиссии по его поручению могут выполнять заместители председателя.

15. Председатель Комиссии:

совместно с ответственным секретарем организует и проводит заседания Комиссии;

организует и утверждает отраслевые рабочие группы, экспертные советы; подписывает протоколы заседаний и иные документы Комиссии; утверждает руководителей рабочих групп; определяет регламент работы Комиссии.

16. Ответственный секретарь Комиссии:

обеспечивает подготовку проекта плана работы Комиссии, составляет проекты повесток дня заседаний Комиссии, организует подготовку материалов к заседаниям Комиссии, а также проектов соответствующих решений Комиссии;

отвечает за правильное ведение и обработку материалов Комиссии; ведет протокол заседания Комиссии;

информирует членов Комиссии о месте, времени проведения и повестке дня заседания Комиссии, обеспечивает их необходимыми материалами.

17. В целях быстрого и квалифицированного анализа языкового материала и для принятия оперативных решений из состава Комиссии образуется экспертный совет, состоящий из ученых-филологов, профессионально занимающихся изучением удмуртского языка.

18. Для осуществления своих задач Комиссия вправе организовать рабочие группы по следующим направлениям:

терминология;  
орфография и пунктуация;  
топонимия.».



Приложение 2  
к Указу Главы  
Удмуртской Республики  
от 28 апреля 2022 года № 72

«УТВЕРЖДЁН  
Указом Президента  
Удмуртской Республики  
от 8 декабря 2005 года № 148

**СОСТАВ**  
**Республиканской термино-орфографической комиссии**  
**по удмуртскому языку**

- Петров Э.С. - министр национальной политики Удмуртской Республики, председатель Комиссии
- Кириллова Л.Е. - старший научный сотрудник отдела филологических исследований Удмуртского института истории, языка и литературы федерального государственного бюджетного учреждения науки «Удмуртский федеральный исследовательский центр Уральского отделения Российской академии наук», кандидат филологических наук, заместитель председателя Комиссии (по согласованию)
- Кельмаков В.К. - профессор кафедры общего и финно-угорского языкознания Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Удмуртский государственный университет», доктор филологических наук, заместитель председателя Комиссии (по согласованию)
- Уракбаева М.Р. - заместитель начальника отдела гармонизации межнациональных отношений Министерства национальной политики Удмуртской Республики, ответственный секретарь Комиссии.
- Члены Комиссии:
- Вахрушева Л.В. - заместитель директора казенного научного учреждения Удмуртской Республики «Научно-исследовательский институт национального образования»

- Воронова Т.В. - редактор отдела учебной литературы государственного унитарного предприятия Удмуртской Республики «Книжное издательство «Удмуртия»
- Ефремов Д.А. - заведующий кафедрой журналистики Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Удмуртский государственный университет», кандидат филологических наук (по согласованию)
- Ившина В.М. - председатель Октябрьского районного отделения межрегиональной общественной организации «Всеудмуртская Ассоциация «Удмурт Кенеш», кандидат педагогических наук (по согласованию)
- Карпова Л.Л. - ведущий научный сотрудник отдела филологических исследований Удмуртского института истории, языка и литературы федерального государственного бюджетного учреждения науки «Удмуртский федеральный исследовательский центр Уральского отделения Российской академии наук», кандидат филологических наук (по согласованию)
- Касаткина С.А. - специальный корреспондент государственного унитарного предприятия Удмуртской Республики «Телерадиовещательная компания «Моя Удмуртия»
- Клементьев А.А. - главный редактор научно-методического журнала «Вордскем кыл» («Родное слово»), кандидат филологических наук (по согласованию)
- Кондратьева Н.В. - профессор кафедры общего и финно-угорского языкознания Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Удмуртский государственный университет», доктор филологических наук (по согласованию)
- Корепанов А.Ю. - начальник отдела гармонизации межнациональных отношений Министерства национальной политики Удмуртской Республики
- Кузнецова Р.А. - доцент кафедры дошкольного образования автономного образовательного учреждения дополнительного профессионального образования Удмуртской Республики «Институт развития образования», кандидат педагогических наук

- Ложкина Е.В. - библиотекарь 1 категории автономного учреждения культуры Удмуртской Республики «Национальная библиотека Удмуртской Республики»
- Максимов С.А. - научный сотрудник отдела филологических исследований Удмуртского института истории, языка и литературы федерального государственного бюджетного учреждения науки «Удмуртский федеральный исследовательский центр Уральского отделения Российской академии наук», кандидат филологических наук, кандидат филологических наук (по согласованию)
- Миннигараева Е.В. - главный редактор республиканской общественно-политической газеты «Удмурт дунне» (по согласованию)
- Никифорова О.П. - доцент кафедры иностранных языков и удмуртской филологии Историко-лингвистического факультета федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко», кандидат педагогических наук (по согласованию)
- Решетникова А.Е. - президент регионального общественного движения Удмуртской Республики «Ассоциация учителей родного языка «Выжы» (по согласованию)
- Самарова М.А. - заведующая кафедрой общего и финно-угорского языкознания Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Удмуртский государственный университет», кандидат филологических наук (по согласованию)
- Тимерханова Н.Н. - заведующая кафедрой лингвистической типологии и лингводидактики Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Удмуртский государственный университет», кандидат филологических наук (по согласованию)
- Тимирзянова И.Ф. - редактор отдела научно-методического журнала на удмуртском и русском языках «Вордскем кыл» («Родное слово») (по согласованию)



